

**DEPARTMENT OF TURKISH LANGUAGE AND LITERATURE**

STUDY PROGRAMME 2017/2018; 2018/2019; 2019/2020; 2020/2021

TRANSLATION AND INTERPRETATION PROGRAMME

TITLE: BA IN TRANSLATION AND INTERPRETATION STUDIES –TURKISH/MACEDONIAN

**I SEMESTER – first year**

CODE	MANDATORY COURSES	CREDITS	HOURS	TOTAL
4FF117917	Contemporary Turkish language 1	8	0+8+2	240
4FF118017	Turkish phonetics and phonology 1	6	2+2+1	180
4FF118117	Contrastive Analysis of Turkish and Macedonian	6	2+2+1	180
	Elective course from list n.1-1	4	2+1+1	120
	Elective course from list n.1-2	6	2+2+1	180
4F0107717	Sports and recreation	0	0+0+2	
	Total ECTS	30	8+15+8	900

## Elective courses list n.1-1

4FF100917	German language level A1.1	4	2+1+1	120
4FF101017	Italian language level A1.1	4	2+1+1	120
4FF101117	French language level A1.1	4	2+1+1	120
4FF101217	Russian language level A1.1	4	2+1+1	120
4FF101317	Spanish language level A1.1	4	2+1+1	120
4FF100817	English language level A2.1	4	2+1+1	120
4FF117517	Macedonian language 1	4	2+1+1	120
4FF118217	Ottoman-Turkish language 1	4	2+1+1	120

## Elective courses list n.1-2

4FF118317	Diction of Contemporary Turkish language	6	2+2+1	180
4FF103517	Linguistics	6	2+2+1	180

**II SEMESTER – first year**

4FF118417	Contemporary Turkish language 2	8	0+8+2	240
4FF118517	Turkish phonetics and phonology 2	6	2+2+1	180
4FF121417	Turkish children's literature 1	6	2+2+1	180
	Elective course from list n.2	4	2+1+1	120
	Elective course from University list n.9	4	0+0+4	120
4FF117317	Practice course	2	0+0+2	60

	Total ECTS	30	6+13+11	900
--	------------	----	---------	-----

Elective courses list n.2

4FF101817	German language level A1.2	4	2+1+1	120
4FF101717	English language level A2.2	4	2+1+1	120
4FF102017	French language level A1.2	4	2+1+1	120
4FF101917	Italian language level A1.2	4	2+1+1	120
4FF102217	Spanish language level A1.2	4	2+1+1	120
4FF102117	Russian language level A1.2	4	2+1+1	120
4FF117617	Macedonian Language 2	4	2+1+1	120
4FF118717	Ottoman-Turkish language 2	4	2+1+1	120

III SEMESTER – second year

4FF118817	Contemporary Turkish Language 3	8	0+8+2	240
4FF118917	Morphology of the Turkish language 1	6	2+2+1	180
4FF121417	Turkish children's literature 1	6	2+2+1	180
	Elective courses list n.3-1	4	2+1+1	120
	Elective courses list n.3-2	6	2+2+1	180
	Total ECTS	30	8+15+6	900

Elective courses list n.3-1

4FF103017	German language level A2.1	4	2+1+1	120
4FF103117	Italian language level A2.1	4	2+1+1	120
4FF103217	French language level A2.1	4	2+1+1	120
4FF103317	Russian language level A2.1	4	2+1+1	120
4FF103417	Spanish language level A2.1	4	2+1+1	120
4FF102917	English language level B1.1	4	2+1+1	120
4FF117717	Macedonian language 3	4	2+1+1	120
4FF119117	Ottoman-Turkish language 3	4	2+1+1	120

Elective courses list n.3-2

4FF119017	Turkish folk literature (pre-Islamic and Islamic period)	6	2+2+1	180
4FF102317	Theory of literature	6	2+2+1	180

IV SEMESTER – second year

4FF122817	Contemporary Turkish language 4	8	0+8+2	240
4FF119517	Morphology of the Turkish language 2	6	2+2+1	180

4FF119617	Old turkish literature 1 (11 <sup>th</sup> - 15 <sup>th</sup> century)	6	2+2+1	180
	Elective course from list n.4	4	2+1+1	120
	Elective course from University list n.9	4	0+0+4	120
4FF117417	Practice course	2	0+0+2	60
	Total ECTS	30	8+13+11	900

Elective courses list n.4

4FF103917	German language level A2.2	4	2+1+1	120
4FF103817	English language level B1.2	4	2+1+1	120
4FF104017	Italian language level A2.2	4	2+1+1	120
4FF104117	French language level A2.2	4	2+1+1	120
4FF104217	Russian language level A2.2	4	2+1+1	120
4FF104317	Spanish language level A2.2	4	2+1+1	120
4FF117817	Macedonian Language 4	4	2+1+1	120
4FF119717	Ottoman-Turkish language 4	4	2+1+1	120

V SEMESTER – third year

4FF119917	Contemporary Turkish language 5	8	0+8+2	240
4FF120017	Syntax of Turkish language 1	6	2+2+1	180
4FF112017	Theory of translation and interpretation 1	6	2+2+1	180
	Elective course from list n.5-1	4	2+1+1	120
	Elective course from list n.5-2	6	2+2+1	180
	Total ECTS	30	8+15+6	900

Elective course from list n.5-1

4FF105117	German language level B1.1	4	2+1+1	120
4FF105217	Italian language level B1.1	4	2+1+1	120
4FF105017	English language level B2.1	4	2+1+1	120
4FF105317	French language level B1.1	4	2+1+1	120
4FF105417	Russian language level B1.1	4	2+1+1	120
4FF105517	Spanish language level B1.1	4	2+1+1	120
4FF120217	Techniques of translation 1	4	2+1+1	120

Elective courses list n.5-2

4FF119617	Old turkish literature 2 (16 <sup>th</sup> - 18 <sup>th</sup> century)	6	2+2+1	180
4FO104317	School organization	6	2+2+1	180

VI SEMESTER – third year

4FF120317	Contemporary Turkish language 6	8	0+8+2	240
4FF120417	Syntax of Turkish language 2	6	2+2+1	180
4FF112317	Theory of translation and interpretation 2	6	2+2+1	180
	Elective course from list n.6	4	2+1+1	120
	Elective course from University list n.9	4	0+0+4	120
4FF117517	Practice course	2	0+0+2	60
	Total ECTS	30	6+13+11	900

Elective courses list n.6

4FF139917	German language level B1.2	4	2+1+1	120
4FF130017	Italian language level B1.2	4	2+1+1	120
4FF130117	French language level B1.2	4	2+1+1	120
4FF130217	Russian language level B1.2	4	2+1+1	120
4FF130317	Spanish language level B1.2	4	2+1+1	120
4FF130517	English language level B2.2	4	2+1+1	120
4FF120517	Modern turkish literature 1 (The Tanzimat and post-Tanzimat Period)	4	2+1+1	120

VII SEMESTER – forth year

4FF120617	Contemporary Turkish language 7	8	0+8+2	240
4FF121017	Translation and interpretation from Turkish to Macedonian	6	2+2+1	180
4FF119817	Phraseology of Turkish language	6	2+2+1	180
	Elective course from list n.7-1	4	2+1+1	120
	Elective course from list n.7-2	6	2+2+1	180
	Total ECTS	30	8+15+6	900

Elective courses list n.7-1

		4	2+1+1	120
4FF120717	Modern Turkish literature 2 (National and Republican Period)			
4FO103217	Intercultural education	4	2+1+1	120

Elective courses list n.7-2

4FF121117	Techniques of translation 2	6	2+2+1	180
-----------	-----------------------------	---	-------	-----

4FF121117	History and dialectology of Turkish language	6	2+2+1	180
-----------	--	---	-------	-----

VIII SEMESTER – forth year

4FF121317	Contemporary Turkish Language 8	6	0+6+2	180
4FF121617	Translation and interpretation from Macedonian to Turkish	6	2+2+1	180
	Elective course from list n.8	4	2+1+1	120
	Elective course from University list n.9	4	0+0+4	120
4FF117617	Practise course - interdisciplinary project	4	0+0+4	120
4FF130417	Graduation paper	6	0+0+6	180
	Total ECTS	30	4+9+18	900

Elective course list n.8

4FF124717	Turkish Culture and Civilization	4	2+1+1	120
4FO105317	Docimology	4	2+1+1	120

Elective courses - University list n.9

CODE	Elective courses - University list n.9 II, IV, VI and VIII semester			
	COURSES	CREDITS	HOURS	TOTAL
UGD100117	Macedonian literature and culture	4	0+0+4	120
UGD100217	Macedonian language, orthography and orthoepy	4	0+0+4	120
UGD100317	Ethics	4	0+0+4	120
UGD100417	History of Macedonia	4	0+0+4	120
UGD100517	A course on copyrights	4	0+0+4	120
UGD100617	Tolerance and conflict resolution	4	0+0+4	120
UGD100717	Business Systems	4	0+0+4	120
UGD100817	Tourism industry	4	0+0+4	120
UGD100917	Entrepreneurship and Innovation	4	0+0+4	120
UGD101017	Management of self-development and behavior	4	0+0+4	120
UGD101117	Business Economy	4	0+0+4	120
UGD101217	Choral singing	4	0+0+4	120
UGD101317	Music and art	4	0+0+4	120
UGD101417	An Introduction to Film History	4	0+0+4	120
UGD101517	Dramaturgy	4	0+0+4	120
UGD101617	Basics of drawing	4	0+0+4	120
UGD101717	History of classical painting	4	0+0+4	120
UGD101817	Health promotion	4	0+0+4	120

UGD101917	Oral health and hygiene	4	0+0+4	120
UGD102017	Precious and semiprecious minerals	4	0+0+4	120
UGD102117	Earth science	4	0+0+4	120
UGD102217	Wildlife science	4	0+0+4	120
UGD102317	Protection of the Environment	4	0+0+4	120
UGD102417	Intelligent electronic components and devices	4	0+0+4	120
UGD102517	Experiment planning	4	0+0+4	120
UGD102617	History of clothing	4	0+0+4	120
UGD102717	Management and quality control	4	0+0+4	120
UGD102817	Informatics	4	0+0+4	120
UGD102917	Programming Basics	4	0+0+4	120